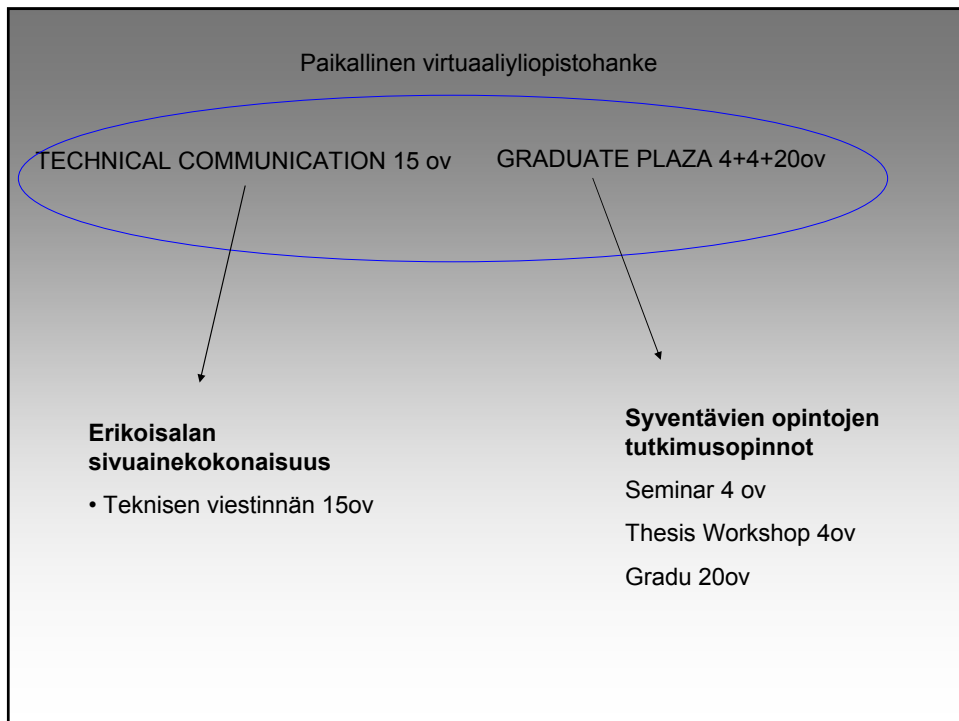




**PROJEKTIPOHJAINEN
VERKKO-OPETUS**
Technical Communication 15 ov
Graduate Plaza 4+4+20ov

TieVie-lähiseminaari
Oulussa 24.9.04

Leena Kuure
Oulun yliopisto
Englannin kielen laitos



Mitä yhteistä?

- ”yhteisöllisyys”
- projektityöskentely
- HOPS & ROPS
- joustavuus (sekä sisällöt että toimintamuodot)
- sitoutuminen työskentelyyn

Technical Communication 15 ov

Opintokokonaisuuden tavoite

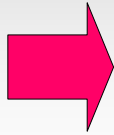
... on valmistaa opiskelijoita monimutkaiseen, kielityöhön liittyvään ongelmanratkaisuun työelämän jatkuvasti muuttuvissa tilanteissa.

Opiskelun kohteena on erityisesti teknisen viestinnän kenttä (esim. tekninen kirjoittaminen, dokumentointi, digitaalinen julkaiseminen).

Fokuksesta huolimatta kokonaisuus antaa pohjaa myös muille kielityön erikoisalueille.

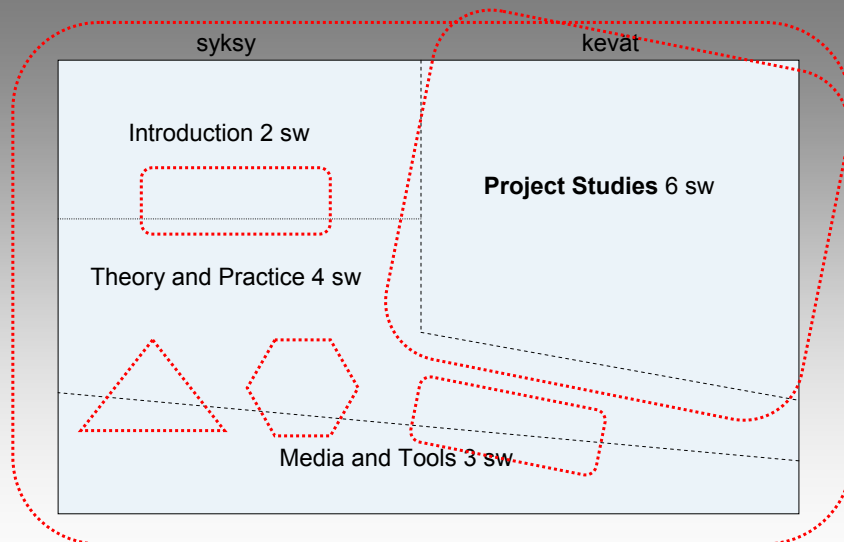
Teknisen viestinnän alalla työskentely etenee projekteina

- **monialaiset tiimit** (esim. insinööri, ohjelmoija, visuaalinen suunnittelija, tekninen kirjoittaja)
- **tiukka projektin hallinta** (mm. suunnittelu, henkilöstö, työnjako, ajoitus, budjetti, lisäresurssien hankinta, arviointi)
- **projektin kuluessa tarkentuvat tehtävät** (esim. tuotteen kehitys usein jatkuu vaikka asiakasdokumentaation tuottaminen aloitettu)



saumaton tiimityö, vuorovaikutustaidot
vahva teoreettis-käytännöllinen ymmärrys (mm. kieli ja kulttuuri),
tutkiva ote työhön (ongelmien problematisointi, reflektio, "itseohjautuvuus", luova ongelmanratkaisu),
epävarmuuden sieto, paineen hallinta, organisointikyky,
tieto- ja viestintätekniikan hallinta (uteliaisuus ja uskallus)

TECHNICAL COMMUNICATION 15sw - KURSSIT



projekteja useilla tasoilla ja eri vaiheissa

Esimerkkejä kurssisisällöistä

- Structured Writing
- User Analysis
- Terminology Work
- General Standards of Technical Writing
- Writing Use Cases and Hypertext
- Internationalization and Localization
- Writing for Multiple Media
- Basics of Project Work
- Managing Documentation Projects
- Developing a Documentation Environment
- Mobility, Networks and Peer-to-peer Collaboration in Alternative Media
- New Technologies and Learning
- Multimodal Discourse
- User Interface Design
- User Interaction Design
- Multiple Literacies and Text Accessibility
- Professional Portfolio
- Tools workshops

tietokannat

Kielityötä, kielituotteita

- Kirjoittaminen, kielenmuokaus
- Kääntäminen, lokalisointi
- Dokumentointi
- Kielentarkistus
- Termityö
- Editointi
- Taitto
- Visuaalinen suunnittelu
- Videoeditointi

- Teksti
- Hyperteksti
- Hypermedia
- Multiple media
- Vuorovaikutus

rakenteisuus

tiimityö

nopea tempo

monimedialisuus

moninaiset resurssit

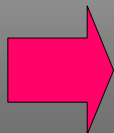
kommunikointi

Optima - General statistics, updated 18.05.2004

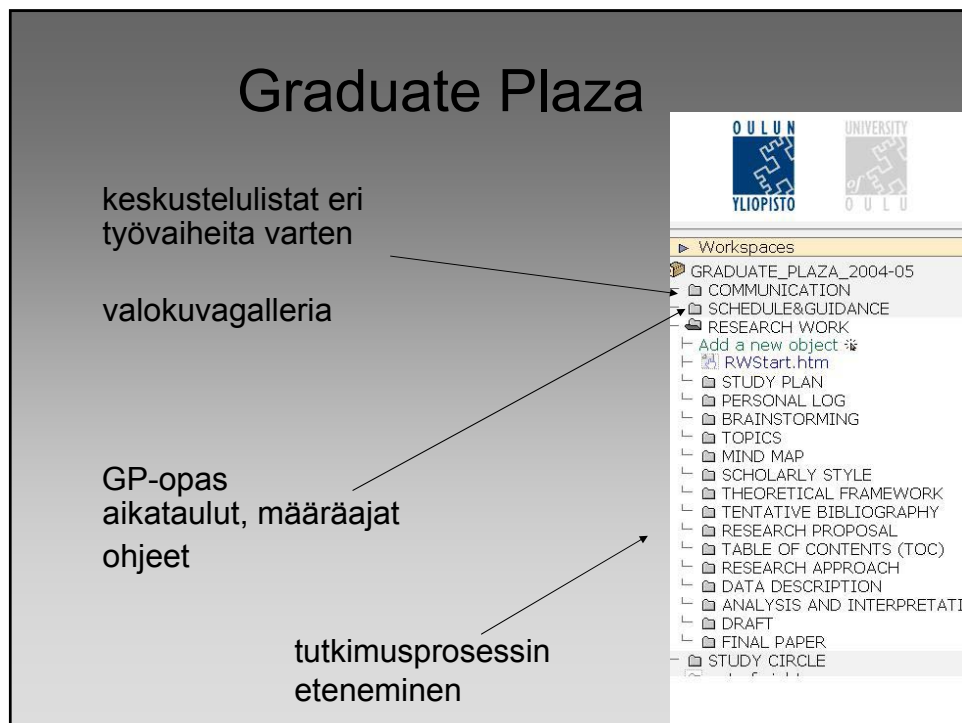
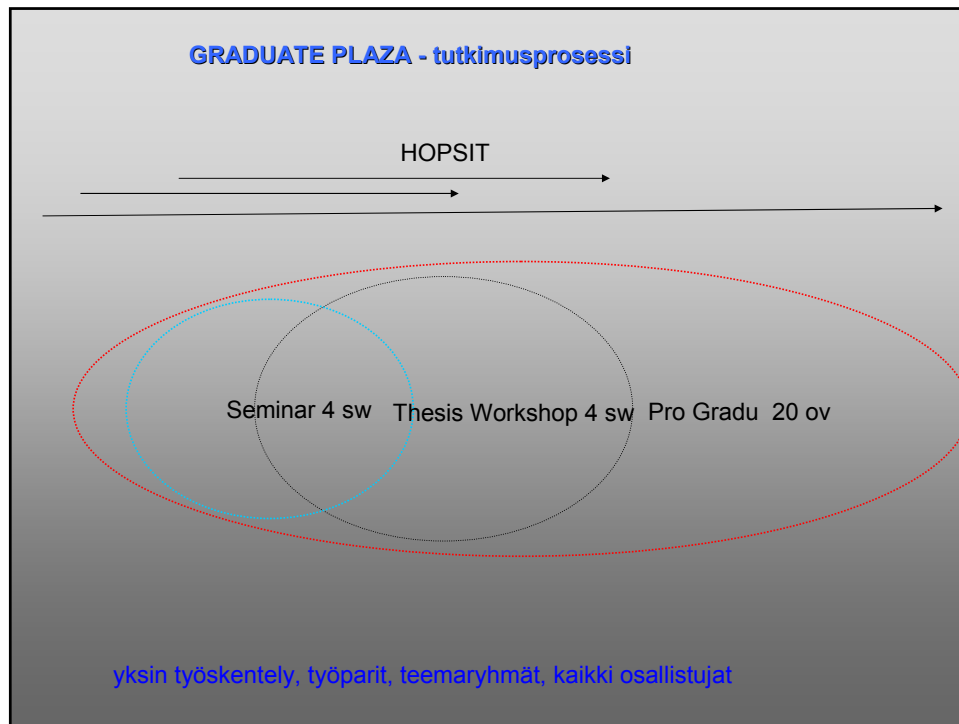
• Members	37
• Active users	56
• Number of folders	249
• Number of objects	1050
• Number of messages	1706
• Read messages	30280
• Object opened	12719
• Disk usage	60048 kilobytes

Tutkimustyökin etenee projekteina

- **monialaiset tiimit** (eri alojen tutkijat)
- **projektin hallinta** (mm. suunnittelu, työnjako, ajoitus, arviointi)
- **projektin kuluessa tarkentuvat tehtävät** (mm. tutkimuskysymyksen jäsentyminen)



saumaton tiimityö, vuorovaikutustaidot
vahva teoreettis-käytännöllinen ymmärrys (mm. kieli ja kulttuuri),
tutkiva ote työhön (ongelmien problematisointi, reflektio, "itseohjautuvuus", luova ongelmanratkaisu),
epävarmuuden sieto, paineen hallinta, organisointikyky,
tieto- ja viestintäteknikan hallinta (tiedonhaku)



PROJEKTIN SEURANTA JA YHTEISÖLLISYYDEN VAHVISTAMINEN		
METATYÖ	TYÖMUOTOJA	VUOROVAIKUTUS- JA TYÖSKENTELYKANAVIA
JULKISIA Kurssin metatiedostot • Learning journal tc • Personal log tc&gp • Personal portfolio tc • Project log tc • Course portfolio tc • Noticeboard tc&gp Optiman työkalut tc&gp • Tilastot • Graafit • (Activity monitor)	Itsenäinen työ Tiimit Projektit Yhteinen työ Verkostot	Optima tc&gp • keskustelulista • kommenttityökalu • dokumentit/editorit • chat • annotaatiotyökalu Muut • videokonferenssit (ISDN, IP) tc • neuvottelupuhelin tc&gp • irc tc • (sähköposti) tc&gp